

No 11-522-XIF au catalogue

**La série des symposiums internationaux  
de Statistique Canada - Recueil**

**Symposium 2006 : Enjeux  
méthodologiques reliés à la  
mesure de la santé des  
populations**



2006



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

## Mot de la fin

Don Royce<sup>1</sup>

Alors que prennent fin une journée d'ateliers et deux journées bien remplies de séances, j'ai l'immense plaisir de vous livrer le mot de la fin et, surtout, de souligner les efforts déployés par ceux qui ont contribué au succès du Symposium de cette année. Et force est d'admettre qu'il s'agit d'une réussite.

Comme le mentionnait François Maranda dans son mot d'ouverture, nous venons de participer au 23<sup>e</sup> Symposium international sur les questions de méthodologie. Bien que nous considérions ce symposium comme étant de moindre envergure, s'intéressant à un sujet que certains qualifieront de spécialisé, nous avons constaté une forte participation. En effet, un total de quelque 400 personnes se sont inscrites. Le nombre d'inscriptions aurait été plus élevé si ce n'avait été des contraintes d'espace. Fort de la participation de quelque 11 pays, le Symposium a certes pris une allure internationale. En l'espace de deux jours, en plus du discours d'ouverture et du discours de Waksberg, nous avons pu assister à 12 séances comprenant 15 communications sollicitées et 33 discussions libres, ainsi que trois séances de présentation comprenant quelque 13 présentations par affiches, pour un total de 63 présentations. Environ 33 de ces communications et présentations par affiches ont été données par des présentateurs de l'extérieur du Canada. La participation à nos deux ateliers du mercredi a également été extrêmement positive, environ 130 personnes s'y étant inscrites.

Même si le sujet était plus spécialisé que dans certains symposiums précédents, la diversité des séances offertes rend quasi impossible la tâche de parler des séances préférées. Je suis certain que nous avons tous trouvé notre compte et que vous regrettez, tout comme moi, de ne pas avoir pu assister à toutes les discussions qui vous intéressaient. Cependant, je tiens à signaler que le discours d'ouverture de Graham Kalton et le discours de Waksberg, présenté par Alastair Scott, ont été des faits saillants que tous ont appréciés au cours des deux derniers jours. À elles seules, ces deux séances auraient suffi à bien remplir le programme de la conférence. Mais il y avait une abondance de sujets.

Cette année, le thème du Symposium était « Enjeux méthodologiques reliés à la mesure de la santé des populations ». Après avoir assisté à des séances très stimulantes pendant deux jours, j'ai constaté l'ampleur et l'importance qu'a pris le sujet. Assurément, le besoin de fournir des données statistiques sur la santé des populations n'a jamais été aussi criant. Comme la mentionné Graham Kalton dans son discours d'ouverture, la santé devient une importante composante de pratiquement toutes les investigations sociales. J'ai également été frappé par les nombreux défis liés à la mesure de la santé des populations, et par l'ingéniosité dont il faut faire preuve pour les relever. J'espère que le symposium de cette année vous a aidé à former vos propres idées sur la façon de relever ces défis.

J'aimerais maintenant m'acquitter de ma tâche la plus importante, celle de remercier tous ceux et celles qui ont contribué au succès du Symposium. Tout d'abord, j'aimerais remercier les présentateurs, les participants, les organisateurs, les présidents de séances et les animateurs d'ateliers pour tous les efforts qu'ils ont déployés en vue de partager leurs connaissances et leur expérience avec nous. Quant à vous qui êtes de Statistique Canada, je suis conscient que la préparation du Symposium s'est ajoutée à vos tâches quotidiennes. Nous vous en remercions.

Aux participants de l'extérieur, j'aimerais dire à quel point nous sommes heureux que vous ayez accepté de répondre à notre invitation. Vous êtes nombreux à avoir parcouru de longues distances pour venir à ce Symposium. Merci beaucoup.

---

<sup>1</sup>Don Royce, Statistique Canada, Ottawa, ON

Je tiens à remercier sincèrement toutes les personnes responsables des installations matérielles qui ont permis le bon déroulement du Symposium. Le personnel du Relais Château Cartier, le personnel responsable des installations audiovisuelles et le personnel assurant la traduction simultanée méritent toute notre reconnaissance. Compte tenu du grand nombre d'intervenants et de l'accent particulier de chaque présentateur au cours d'une réunion internationale semblable, les interprètes méritent une mention spéciale.

Je voudrais également souligner le travail d'une douzaine de bénévoles, qui est essentiel à la réussite d'un tel événement. Ces bénévoles ont travaillé avec ardeur au cours des dernières semaines afin que nous puissions nous détendre et profiter du Symposium. Il y aurait un très grand nombre de personnes à mentionner et je risque fort d'en oublier, mais nous vous remercions chaleureusement de votre bon travail. J'aimerais toutefois insister tout particulièrement sur le travail d'Alain Lucas et de Denis Lemire, nos deux coorganisateur du travail des bénévoles. Je dois aussi souligner qu'il est possible que ce Symposium soit le dernier de Denis, car il songe à prendre sa retraite bientôt. Merci beaucoup Denis.

Enfin et surtout, je remercie le comité organisateur qui travaille fort depuis plus d'un an à la préparation de cet événement. J'ai nommé : Chris Mohl, Colin Babyak, Yves Béland, Marie Beaudet, Carolyn Zirbser et le président, Milorad Kovacevic. Témoignons-leur, tous ensemble, notre plus grande appréciation pour avoir mis sur pied un symposium aussi excellent.

En dernier lieu, j'aimerais vous rappeler que plutôt que de tenir un symposium en 2007, Statistique Canada participera, conjointement avec plusieurs autres organismes, à l'organisation de la troisième Conférence internationale sur les enquêtes-établissements, qui aura lieu du 18 au 21 juin 2007 à Montréal. Nous reprendrons notre série de symposiums en 2008. En outre, Statistique Canada et l'Institut canadien d'information sur la santé organisent actuellement la Conférence des utilisateurs des données statistiques de la santé, qui aura lieu du 23 au 25 septembre à Ottawa. Pour de plus amples renseignements sur ces deux conférences, veuillez consulter l'information fournie dans votre trousse de la conférence.

Ceci met fin à cette conférence. Je remercie tous les participants et je souhaite un bon retour à tous ceux et celles qui sont de l'extérieur.